CURRICULUM VITAE DI SARA SAORIN

e-mail: sara@camelozampa.com

STUDI:	<ul style="list-style-type: none">● Laurea Triennale di Interprete e Traduttrice in inglese e francese conseguito nel 1993 presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Bologna con lode.● Diploma Universitario Biennale di Interprete Corrispondente in Lingue Estere in inglese e francese conseguito nel 1992 presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Bologna.● Diploma di Maturità linguistica presso il Liceo L. Einaudi di Badia Pol. (RO).
ESPERIENZE LAVORATIVE:	<ul style="list-style-type: none">● da ottobre 2011 a oggi, presso Camelozampa Snc – in qualità di socia fondatrice, attività di direttrice di collana, traduzione, amministrazione e compravendita di diritti con l'estero;● dal 2017 al 2020, presso Book On A Tree di Reading (GB) come traduttrice e editor;● da dicembre 2013 a giugno 2016, presso Sanypet SpA di Bagnoli di Sopra (PD) come traduttrice, addetta alla comunicazione con redazione di comunicati stampa e redazionali, creazione di pagine pubblicitarie assieme all'ufficio grafico, comunicazione con partner, blogger e opinion maker; organizzazione di eventi; ghost writer di libri divulgativi;● dal 2009 al 2014, presso LDM Italia S.r.l. di Montagnana (PD), come social media manager, autrice di articoli per il blog dell'azienda;● nel 2006 ho fondato la casa editrice Camelopardus di cui sono stata direttrice editoriale, confluita nel 2011 in Camelozampa Snc;● dal 1995 al 2002 presso LDM Italia S.r.l. come responsabile back office export;● dal 1993 a oggi come interprete consecutivista e simultaneista e traduttrice freelance da e verso le lingue inglese e francese per enti e aziende.
CONOSCENZE LINGUISTICHE:	<ul style="list-style-type: none">● Inglese: ottima padronanza della lingua scritta e parlata, con pratica di interpretariato simultaneo e consecutivo● Francese: ottima padronanza della lingua scritta e parlata, con pratica di interpretariato simultaneo e consecutivo● Tedesco: buona conoscenza scolastica (3 anni) a livello scritto e orale● Spagnolo: conoscenza di base
CONOSCENZE INFORMATICHE:	Buona conoscenza del pacchetto Microsoft Office, Adobe Indesign, dei programmi grafici Photoshop, Gimp Image Manipulator e Irfan View; dei sistemi gestionali AS400 ed Esatto di Esa Software, Freeway Skyline

	e CRM.
INTERESSI COLTIVATI:	<ul style="list-style-type: none">● Letteratura● Danza (studiata in Italia e all'estero per oltre trent'anni)● Design, Arte (frequentati dopo la laurea due anni presso l'indirizzo Scenografia dell'Accademia di Belle Arti di Bologna)

La sottoscritta Saorin Sara autorizza all'utilizzo dei dati presenti in questo curriculum per soli scopi di selezione in virtù di quanto previsto dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196